

اسلام کا نظام احتساب

مفہوم

اسلام ایک مکمل ضابطہ حیات پیش کرتا ہے۔ وہ انسانی زندگی کے دنیوی اظہار کو مقصد نہیں حصول مقصد کا ذریعہ قرار دیتا ہے۔ انسان کی یہ زندگی دراصل ایک مکمل، مقدس اور با مقصد زندگی کی منزل کا جادہ ہے، خود منزل نہیں ہے۔ مزرعہ ہستی کا حاصل اس زندگی میں ملے گا جو اس کے بعد آئی ہے۔ یہ زندگی جہد مسلسل اور عمل پیہم سے عبارت ہے۔ یہاں کا ہر لمحہ اس منزل مقصود کی جانب ایک قدم ہے جو حاصل زیست اور سرمایہ حیات ہے۔ ہمارا یہ قدم صحیح منزل کی جانب اٹھتا ہے یا غلط سمت کی طرف، اس کی نگرانی اور دید بانی ریاست اسلامی کا فریضہ ہے۔ ارشاد الہی ہے:

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
”تم میں ایک ایسی جماعت ہو جو لوگوں کو بھلائی کی دعوت دے، اچھی باتوں کا حکم دے اور بُری باتوں سے منع کرے۔“

دعوت الی الخیر، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر امت اسلامیہ پر فرداً فرداً بھی فرض ہے اور اجتماعی طور پر بھی ”ترک معروف اور فعل منکر کے ظہور پر بھلائیوں کے کرنے کا حکم دینا اور بُرائیوں سے منع کرنا“ احتساب کہلاتا ہے۔ یہ احتساب انسانی اعمال پر تحدید عائد کرتا ہے، افعال سیئہ سے احتراز کی تلقین کرتا ہے اور ان کے ارتکاب پر رد اور گیر کرتا ہے اور یوں معاشرہ کو بُرائیوں سے محفوظ رکھنے کا نہایت ہی مؤثر ذریعہ ہے۔ اسلامی ریاست اپنے اس فرض کی انجام دہی کی غرض سے جو ادارہ قائم کرتی ہے اسے حسبہ کہتے ہیں۔

۱۔ البیہود المارودی - الاحکام السلطانیہ - طبع مصطفیٰ بانی حلبی، مصر، ۱۳۶۰ھ، ص ۲۲۰

نشوونما

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ پہلے شخص تھے جنہوں نے نظامِ احتساب کی بنیاد رکھی۔ وہ محتسب کے فرائض خود انجام دیتے تھے۔ تاریخ میں ہمیں ان کے احتساب کے بہت سے واقعات کا پتہ چلتا ہے۔ مثلاً ایک مرتبہ انہوں نے ایک شتربان کو دیکھا کہ اس نے اپنے شتر پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ لاد رکھا ہے تو اُسے دُڑے لگائے اور سختی سے ڈانٹا۔ ایامِ حج میں انہوں نے لوگوں کو عورتوں کے ساتھ طواف کرنے سے سختی کے ساتھ منع کیا اور ایک شخص کو ایک عورت کے ساتھ نماز پڑھنے پر دُڑے سے مارا۔ اسی طرح جب ایک بھٹے کئے آدمی کو بھیک مانگتے دیکھا تو نہ صرف یہ کہ اسے زجر و توہین کی بلکہ اس کی جھولی جو آٹے سے بھری ہوئی تھی، چھین کر بیت المال کے اونٹوں کے آگے ڈال دی گئی۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہدِ خلافت میں بھی احتساب کا یہ طریقہ رائج رہا۔ اس دور میں خلیفہ المسلمین کی جانب سے اس فریضہ کی انجام دہی پر کسی دوسرے آدمی کا تقرر بھی کیا جانے لگا تھا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد میں جب مدینہ میں کبوتر بازی اور غلیل بازی کی وبا عام ہو گئی تو آپ نے اپنی خلافت کے آٹھویں سال ۳۱ھ میں اس کی روک تھام کی غرض سے ایک شخص کا تقرر فرمایا جو لوگوں کو ایسا کرنے سے روکتا تھا۔ اس طور سے یہ پہلا موقع تھا کہ احتساب کی ذمہ داریوں سے عہدہ برآ ہونے کے لیے ایک شخص کا تقرر کیا گیا۔ مگر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس شخص کے فرائض مخصوص تھے اور انہیں عمومیت حاصل نہ تھی۔ اسی طرح حضرت عثمان کے عہد میں احتساب سے متعلق شوریٰ کا بھی انعقاد ہوتا تھا اور اہل شوریٰ کے شعور سے نبیز پنے دالوں پر جس کا استعمال مدینہ میں بہت بڑھ گیا تھا حد جاری کی گئی۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ بھی اپنے دورِ خلافت میں کوفہ میں بنفس نفیس احتساب کی خدمت انجام دیتے تھے۔ چنانچہ ایک مرتبہ جب آپ کو اس بات کا پتہ چلا کہ اہل کوفہ برسرِ راہ

۲۷ حسن ابوالحسن۔ تاریخ الدولۃ الفاطمیۃ۔ طبع النہضۃ المصریۃ، قاہرہ ۱۳۶۲ھ، ص ۳۲۳۔

۲۸ الاحکام السلطانیہ۔ ص ۲۲۹۔ ۲۹ شلی نعمانی۔ الفادوق۔ طبع سلطان حسین اگر اچی ۱۹۶۳ء

۳۰ محمد بن جریر طبری۔ تاریخ الرسل والملوک۔ طبع دارالمعارف، مصر ۱۹۶۳ء، ص ۴۵۹، ۴۶۰۔

۳۱ بحوالہ سابق۔ ص ۳۹۸۔

بیٹھ کر مہنیاں کا ارتکاب کرتے ہیں تو آپ نے انہیں راستوں میں بیٹھنے سے روک دیا اور انہیں اشراف کو فدیٰ اس یقین دہانی کے بعد کہ اب ان سے قابل اعتراض حرکات کا صدور نہ ہوگا اس شرط پر اجازت دی کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں گے۔ راہ گروں کو سلام کریں گے۔ ان سے کوئی تعرض نہ کریں گے اور اگر کوئی راہ سے بھٹکا ہو شخص ان کے پاس آئے تو اسے راستہ بتائیں گے یہ

عہدِ آدمی میں بھی احتساب کے فرائض دلاۃ ہی انجام دیتے تھے اور اس کے لیے کوئی علیحدہ محکمہ نہیں قائم کیا گیا تھا۔ چنانچہ زیاد بن ابی سفیان نے اپنے دورِ امارت بصرہ میں لوگوں کی اخلاقی بے راہ روی کو روکنے کے لیے سخت اقدامات کیے اور شرطہ کو ایسے لوگوں پر تشدد کرنے کی ہدایت کی۔ انہوں نے جب یہ دیکھا کہ اہلِ کوفہ و بصرہ جب نمازیں مسجدوں سے اٹھتے ہیں تو اپنی پٹیا نیوں پر لگی ہوئی گرد کو صاف کرتے ہیں تو انہیں یہ خوف ہوا کہ کہیں لوگ اس طریقہ کو نماز کی سنت نہ سمجھ بیٹھیں، اس لیے انہوں نے صحنِ مسجد میں کنکریاں ڈلوادیں تاکہ لوگ ایسا نہ کر سکیں۔ ولید کے عہد میں خود خلیفہ بازاروں کے نرخوں کی نگرانی کرتا تھا۔ عمر بن عبدالعزیز نے لوگوں کو وقت سے نماز پڑھنے کی تاکید کی۔ شراب کی دکانوں کو بند کر دیا۔ حمام میں تصاویر بنانے اور عورتوں اور مردوں کے ایک ساتھ نہانے پر پابندیاں عائد کیں۔ لوگ زلفیں رکھنے لگے۔ انہوں نے آدمی مقرر کیے جو ایسی زلفوں کو کاٹ دیتے تھے۔ ہشام کے دور میں خلیفہ نے احتساب کے فرائض کی انجام دہی سے غفلت نہ برتی۔ اس نے ایسے لوگوں پر سختی کی جو عقاید میں خرابی ڈالنے کی کوشش کرتے تھے، بدعات کا نفع قمع کیا اور منہ و نغمہ پر پابندی لگائی۔ ہشام ہی کے عہد میں خالد بن عبداللہ قسری والی عراق نے اس شکایت پر کہ لوگ مساجد کے ماذنوں پر چڑھ کر پڑوس کے مکانوں میں جھانکتے ہیں۔ ماذن

۷۷ الحافظ بصری، البیان والتبیین۔ طبع الاستقامت، قاہرہ ۱۳۶۶ھ، ج ۲، ص ۱۰۷

۷۸ الاحکام السلطانیہ، ص ۲۲۴ تاریخ الرسل والملوک، ج ۲، ص ۶۹۶

۷۹ محمد بن سعد۔ الطبقات الکبریٰ۔ طبع دار صادر، بیروت، ۱۳۷۷ھ، ج ۱، ص ۳۵۷ وما بعد

۸۰ معین الدین ندوی۔ تاریخ اسلام۔ طبع معارف پریس، اعظم گڑھ ۱۹۲۳ء، ج ۲، ص ۲۸۶، ۲۸۷

کی بلندی عام مکانات کی چھتوں سے کم کرادی گئی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عہد اموی میں احتساب کے فرائض محکمہ شرطہ کو تفویض کیے گئے تھے اور صاحب شرطہ پر اس سے عہدہ برآ ہوتا تھا۔ عہد عباس میں جہاں بہت سی دفتر اصلاحات ہوئیں، وہیں شرطہ سے احتساب کی ذمہ داری لے کر ایک علیحدہ محکمہ حسبہ قائم کیا گیا۔ یہ مہدی کا عہد تھا۔ مہدی کے بعد سے خلافت عباسی کے اختتام تک احتساب کا علیحدہ محکمہ قائم رہا۔ یہ محکمہ عموماً صیغہ قضا کے ماتحت ہوتا تھا۔ مگر ایسا بھی ہوتا تھا کہ محاسب قاضیوں سے بھی تعین احکام میں نہ چوکتے تھے چنانچہ بغداد کے والی حسبہ ابراہیم بن بطلان نے اپنے عہد کے قاضی القضاۃ ابو عمر بن حماد کے مکان کے باہر دیکھا کہ اہل مقدمہ دروازے پر بیٹھے ہوئے اس کا انتظار کر رہے ہیں۔ اُس وقت دن خاص چڑھ آیا تھا۔ اور دھوپ نہایت تیز تھی۔ والی حسبہ نے قاضی کے حاجب کو بلا کر کہا کہ قاضی صاحب سے جا کر دھوپ نہایت تیز تھی۔ والی حسبہ نے قاضی کے حاجب کو بلا کر کہا کہ قاضی صاحب سے جا کر کہو کہ اہل معاملہ دھوپ میں بیٹھے بیٹھے پریشان ہو رہے ہیں۔ اس لیے یا تو یا نہر نکلی کر ان کے مقدمات کے تصفیہ کی غرض سے اجلاس کریں یا پھر معذوری کا اظہار کریں تاکہ یہ لوگ لوٹ جائیں اور اس اذیت سے انھیں نجات ملے۔ چنانچہ مقتدر کے عہد خلافت میں ابوسعید اصطری جو امام شافعی کی خدمت پر مامور کیے جاتے تھے۔ چنانچہ مقتدر کے عہد خلافت میں ابوسعید اصطری جو امام شافعی کے نہایت ممتاز اصحاب میں تھے، اس منصب پر فائز تھے۔ والی حسبہ کے نائبین ہوتے تھے جو بازار بادل اور شہر کے گلی کوچوں میں گھومتے پھرتے تھے اور مجرمین کو ان کے سامنے پیش کرتے تھے۔

اندلس میں محکمہ احتساب کو "خُطَّة الاحتساب" کہتے تھے اور ایک قاضی اس کا سربراہ ہوتا تھا۔ وہ خود بازاروں میں اپنے عملے کے ساتھ جاتا تھا۔ اس کے نائبوں کے پاس باٹ اور ترازو ہوتے تھے اور وہ خریداروں میں سے بچوں وغیرہ کی خریدی ہوئی چیزوں کو لے کر وزن کرتا، اگر وزن کم ہوتا تو دوکان دار کو سزا دیتا تھا۔ احتساب کے قواعد و ضوابط اندلس میں

۱۲۱ ابوالعباس المبرد الکامل فی الادب طبع مطبعہ حجازی مصر، ۱۳۶۵ھ ج ۲، ص ۶۶

۱۲۲ ابن خلدون۔ المقدمة طبع مکتبۃ تجاریہ کبریٰ قاہرہ ص ۲۲۶

۱۲۳ تاریخ دولت الفاطمیہ، ص ۳۲۳

۱۲۴ ایضاً، ص ۲۵۱

۱۲۵ الاحکام السلطانیہ ص ۲۵۷

یت استحکم بنیادوں پر مرتب کیے گئے تھے اور ان کی باقاعدہ تعلیم دی جاتی تھی۔
بنو فاطمہ کے عہد حکومت میں کسی باعزت شخص کو محتسب کیا جاتا تھا جو قاضی کے ماتحت ہوتا
وہ باری باری سے مصر قدیم اور قاہرہ مغربہ کی جامع مسجدوں میں اپنے اجلاس کرتا تھا۔ اس
کے نائب بازاروں میں گھوم کر مجرموں کو پکڑتے تھے۔ اپنے احکام کے نفاذ میں یہ شرط سے
مدد لیتے تھے۔ بنو فاطمہ کے دور میں محتسب کی تنخواہ تیس دینار ماہانہ ہوتی تھی۔
خلافت عباسیہ کے زوال کے زمانہ میں جو سلطنتیں قائم ہوئیں، ان میں نظام احتساب
کو بڑی اہمیت دی گئی اور محتسب کو پہلے سے بھی زیادہ اختیارات حاصل ہو گئے۔ محمود
غزنوی کے عہد میں محتسب کے اقتدار کی یہ کیفیت تھی کہ سلطان کے بڑے بڑے سپاہیوں
کو بھی بدستی کی حالت میں سربراہ پھرتے ہوئے پکڑ لیا جاتا تھا اور انہیں اس میں کسی قسم
کی مداخلت نہ کرتا تھا۔ چنانچہ علی نوشتگین جو پچاس ہزار سپاہ کا سالار تھا۔ خدم و حشم کے ساتھ
روز روشن میں بدست بارگاہ سلطانی سے اپنے محل کو جاتا تھا کہ محتسب نے جو اپنے عملے کے
سوسوار و پیادہ کے ہمراہ تھا، اسے دیکھ لیا۔ اپنے ملازمین کو حکم دیا کہ علی نوشتگین کو گھوٹے
سے نیچے کھینچ کر لائیں۔ پھر خود اپنے گھوڑے سے اتر کر اسے نہایت بری طرح پیٹا۔ اس کے
لاڈلے کے لوگ یہ ماجرا دیکھتے رہے اور انھیں چوں کرنے کی ہمت نہ ہوئی۔ پٹ پٹا کر جب
سپہ سالار گھر جانے لگا تو اپنے کیے پر نادم تھا۔ دوسرے دن سلطان کو اپنی پیٹھ کا زخم دکھایا۔
محمود دہنسا، اور بولا کہ توبہ کرو اور آئندہ بدستی کی حالت میں گھر سے باہر نہ نکالو۔ سلاجقہ کے
عہد میں بھی احتساب کا نہایت معقول انتظام تھا اور ہر شہر میں ایک محتسب مقرر کیا جاتا تھا۔
دار الحکومت کا محتسب سلطان کے کسی قدیم الخدمت مقرب کو بنایا جاتا تھا۔

بزرگ پاکستان و ہندوستان میں بھی نظام احتساب موجود تھا۔ سلاطین دہلی کے دور حکومت

۱۷۰ جرجی زیدان۔ تاریخ المتمدن الاسلامی۔ طبع دار البیروت مصر ۱۹۵۶ء ج ۱ ص ۲۵۲۔

۱۷۱ تاریخ الدولۃ الفاطمیہ ص ۳۲۴، ۳۲۵۔

۱۷۲ نظام الملک طوسی، سیاست نامہ، طبع رام نرائن پریس، لاہور ۱۹۳۱ء، ص ۳۹، ۴۰۔

۱۷۳ سیاست نامہ ص ۳۹۔

میں ہر سلم آبادی میں ایک قاضی اور ایک محتسب ہوتا تھا۔ غیاث الدین بلبن فعال حسبہ کو ایک اچھی حکمریت کی شرط اولین سمجھتا تھا۔ علاء الدین خلجی اور محمد بن تغلق نے احتساب کے نظام کو بہتر بنانے میں نہایت اہتمام کیا۔ محمد بن تغلق کے عہد میں محتسب معزز افراد میں سے مقرر کیا جاتا تھا۔ اور اسے آٹھ ہزار تنگہ تنخواہ ملتی تھی۔ بعض اوقات خود سلطان محتسب کے فرائض انجام دیتا تھا۔ اسی طرح فیروز تغلق کے عہد میں بھی اس محکمہ کو بڑی اہمیت حاصل رہی لیکن مغلوں کے دور سلطنت میں حسبہ کا محکمہ دیوان قضا کے ماتحت تھا۔ اہم شہروں میں محتسب ہوتا تھا جسے صدر الصدور کی جانب سے مقرر کیا جاتا تھا۔ ایسے محتسبوں کو دوسو پچاس ذات اور دس سوار کا منصب دیا جاتا تھا۔ سواروں کی ایک تعداد ان کی ماتحتی میں دی جاتی تھی جو ان کو فرائض منصبی کی ادائیگی میں مدد دیتی تھی۔ چھوٹے شہروں میں جن لوگوں کو محتسب کی خدمت تفویض کی جاتی تھی انھیں بھی مناسب تنخواہ بطور مدد معاش زرعی زمین دی جاتی تھی۔ اس دور میں محتسب کا تقرر عموماً صوبائی منصب دہ کرتے تھے اور کوئی مرکزی نظام احتساب نہ تھا۔ مگر عالمگیر کے عہد حکومت میں ایک عالم ملا وجیبہ کو پورے ملک کا محتسب مقرر کیا گیا اور انھیں ایک ہزار ذات اور سو سوار کا منصب دیا گیا اور پندرہ ہزار سالانہ تنخواہ مقرر کی گئی۔ منصب داروں اور اعدیوں کی ایک جماعت ان کے ساتھ کی گئی تاکہ وہ اپنے احکامات پر عمل کر سکیں۔ اس طور سے سلطنت مغلیہ میں سب سے پہلی بار اس زمانہ میں احتساب کا مرکزی نظام وجود میں آیا۔

مختصر یہ کہ اسلام میں احتساب کو ابتدا ہی سے نہایت اہمیت حاصل رہی ہے اور ہر دور میں یہ محکمہ قائم رہا ہے۔

اوصاف

محتسب کے عہدے پر کس قسم کے لوگوں کو مقرر کیا جاتے۔ اس سلسلہ میں ماوردی نے مندرجہ ذیل اوصاف کی نشان دہی کی ہے :

۱۔ محتسب کو آزاد ہونا چاہیے۔ کیونکہ غلام کے لیے اس فریضہ کی انجام دہی دشوار ہے۔

۲۔ اسے عادل بھی ہونا چاہیے۔

۳۔ محتسب کو صاحب راستے اور تدبیر بھی ہونا چاہیے۔

۴۔ اسے قوت فیصلہ کا مالک ہونا چاہیے اور مقدمات میں جلد فیصلہ کرنے کی صلاحیت اس میں ہونی چاہیے۔

۵۔ امور دینی کی انجام دہی میں محتسب کو نہایت سخت ہونا چاہیے۔

۶۔ اسے منکرات ظاہرہ کا عالم ہونا چاہیے کہ ان کے ارتکاب پر لوگوں کو پکڑ سکے ۳۱

۷۔ محتسب کو بازعب بھی ہونا چاہیے تاکہ لوگ اس سے ڈریں۔

۸۔ ابوسعید اصفہانی جو اپنے عہد کے شافعی فقہا میں سرآمد روزگار تھے، اس خیال کے حامی

تھے کہ جن مسائل میں ائمہ مجتہدین کے مابین اختلافات ہیں ان میں محتسب کو اجتہاد کا حق حاصل ہے اور اپنے اجتہاد پر لوگوں کو عامل ہونے پر وہ مجبور بھی کر سکتا ہے۔ اس صورت میں محتسب کو مجتہد بھی ہونا چاہیے مگر اس بات کو علما نے تسلیم نہیں کیا ہے اور محتسب کے لیے منکرات ظاہرہ سے کما حقہ واقف ہونا کافی سمجھا گیا ہے ۳۲

فرائض

محتسب کے فرائض کو امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کی بنیادوں پر مندرجہ ذیل حصوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے:

۱۔ امر بالمعروف : وہ امور جن کے کرنے کا محتسب حکم دیتا ہے اور جن پر لوگوں کو عامل بنانا اس کے فرض منصبی کا جزو ہے تین قسم کے ہیں:

۱۔ امور متعلقہ حقوق اللہ

۲۔ امور متعلقہ حقوق العباد

۳۔ امور مشترکہ مابین حقوق اللہ اور حقوق العباد

وہ امور جن کا تعلق حقوق اللہ سے ہے ان کی بھی دو قسمیں ہیں:

۳۱ ڈاکٹر اشتیاق حسین قریشی - دی ایڈمنسٹریشن آف سلائیٹ آف دہلی - طبع پاکستان ہسٹوریکل سوسائٹی، کراچی ۱۹۸۵ء

۳۲ ڈاکٹر اشتیاق حسین قریشی - دی ایڈمنسٹریشن آف مغل ایمپائر - طبع کراچی یونیورسٹی ۱۹۶۶ء

ص ۱۶۷، ۱۶۸

۳۵ ایضاً ۲۴۱

۳۶ ایضاً ص ۲۴۲

۳۷ الاحکام السلطانیہ ص ۲۴۱

- ۱- اجتماعی : ایسے امور جن کی ادائیگی پر پوری جماعت کو مجبور کیا جائے۔
 - ۲- انفرادی : وہ امور جن کی انجام دہی کا فرد واحد کو پابند کیا جائے۔
 - اسی طرح حقوق العباد سے وابستہ امور کی بھی دو قسمیں ہیں :
 - ۱- عام : وہ امور جن کے کرنے پر عامۃ الناس کو مجبور کیا جائے۔
 - ۲- خاص : وہ امور جنہیں انجام دینے کا فرد واحد کو پابند کیا جائے۔
- ب۔ نہی عن المنکر، منکرات، جن کے ارتکاب سے لوگوں کو روکنا محتسب کی ذمہ داری ہے، تین طرح کی ہیں :

- ۱- منکرات متعلقہ حقوق اللہ
 - ۲- منکرات متعلقہ حقوق العباد
 - ۳- منکرات مشترکہ باہن حقوق اللہ و حقوق العباد
- وہ منکرات، جن کے ارتکاب سے اس لیے منع کیا جائے کہ اس سے حقوق اللہ تلف ہوتے ہیں، تین قسم کے ہیں :
- ۱- عبادات : عبادات میں مسنون اور مشروع امور کی مخالفت۔
 - ۲- محظورات : ایسے کاموں کا ارتکاب جن سے برائیوں کا شبہ کیا جاسکے اور تہمت لگ سکے۔

۳- معاملات منکرہ -

مندرجہ بالا تقسیموں کی رو سے محتسب کے جو فرائض متعین ہوتے ہیں وہ مندرجہ ذیل ہیں :

۱- امر بالمعروف متعلقہ حقوق اللہ (اجتماعی) :

- ۱- جن قسمیات میں انعقاد جمعہ ضروری ہو، اگر ان کے باشندے نماز جمعہ کا انتظام نہ کریں تو محتسب کے لیے یہ ضروری ہے کہ ان لوگوں کو ایسا کرنے پر مجبور کرے اور عدم تعمیل کی صورت میں ان سے مواخذہ کرے۔

۲- مساجد میں باجماعت نماز کا برپا کرنا اور اذان کا قیام کرنا کہ شعائر اسلام کا جزو اور دارالاسلام و دارالکفر میں موجب تفریق ہیں، مسلمانوں پر فرض ہے۔ اگر لوگ اس فریضہ کی

ادائیگی سے کوتاہی کریں تو محتسب انہیں ایسا کرنے پر سزا دے سکتا ہے اور ان سے نماز باجماعت اور مقررہ اوقات میں اذان کے قیام کا مطالبہ کرنا اس کا فرض ہے۔

ب۔ امر بالمعروف متعلقہ حقوق اللہ (انفرادی) :

۱۔ اگر کوئی شخص وقت مقررہ پر نماز نہ ادا کرے تو محتسب کو اس سے پوچھنا چاہیے کہ اس نے ایسا کیوں کیا ہے۔ اگر تارک صلوٰۃ بھول چکے گا عذر کرے تو محتسب کو چاہیے کہ وہ ایسے شخص کو قیام صلوٰۃ پر آمادہ کرے اور اسے تادیب نہ کرے لیکن اگر ایسا شخص اپنی سستی اور کاہلی کا عذر کرے تو محتسب اسے زبردستی بخ کرے اور قیام صلوٰۃ پر مجبور کرے۔

ج۔ امر بالمعروف متعلقہ حقوق العباد (عام) :

۱۔ اگر کسی شہر میں پینے کے پانی کا خزان مسدود ہو جائے اور اس کے سوا لوگوں کے پینے کا پانی کہیں اور نہ ہو، بیت المال میں اتنی رقم بھی نہ ہو کہ اس کی مرمت کی جاسکے اور وہاں کے ارباب استطاعت از خود اس کی درستگی کی تدبیر نہ کرتے ہوں، تو محتسب اصحاب حیثیت کو اس کی اصلاح کی ترغیب دے۔ اور اگر وہ لوگ ایسا نہ کریں تو سلطان کو اس کی اطلاع کرے مگر خود ان لوگوں کو کسی قسم کی سزا نہ دے۔

۲۔ اسی طرح اگر کسی کو شہر کے لوگ ضرورت مند مسافروں کی مدد نہ کرتے ہوں تو بیت المال کے خالی ہونے کی حالت میں محتسب ارباب استطاعت کو مسافروں کی مدد کرنے پر آمادہ کرے مگر ان پر اس ترغیب کے علاوہ کوئی جبر نہ کرے۔

۳۔ مساجد شہر مرمت طلب ہوں یا منہدم ہو چکی ہوں اور حکومت ان کی مرمت یا تعمیر کی استطاعت نہ رکھتی ہو تو بھی محتسب ارباب دولت کو اس جانب مائل کرے اور ان سے درخواست کرے کہ وہ مساجد کی ضروری مرمت یا تعمیر سے کوتاہی نہ کریں۔

۴۔ اگر کسی ایسے شہر کی تفصیل یا شہرینہ مرمت طلب یا منہدم ہو چکی ہو جو دشمن کی سرحد کے قریب واقع ہے اور بیت المال میں کافی رقم موجود نہیں ہے تو محتسب کو چاہیے کہ اہل شہر میں سے ذی حیثیت لوگوں کو اس جانب متوجہ کرے۔ اگر لوگ پھر بھی اس کی اصلاح کی جانب توجہ مبذول نہ کریں تو محتسب اس کی سلطان وقت کو اطلاع کر دے۔ لیکن اگر مرکز سلطنت دُور ہو،

اطلاع سے جو تاخیر ہو وہ کسی عام نقصان کا باعث بن سکتی ہو تو محتسب کو اس بات کی اجازت ہے کہ لوگوں کو مجبور کر کے شہریناہ یا فصیل کو درست کرے۔

۵۔ امر بالمعروف متعلقہ حقوق العباد (خاص)۔

۱۔ اگر کوئی شخص قرض یا کسی حق کی ادائیگی میں تاخیر کرے اور دعوے دار محتسب سے رجوع کرے تو محتسب کو چاہیے کہ بصورت استطاعت قرض دار یا مدعا علیہ کو قرض یا حق کی ادائیگی کا حکم دے اور اس میں سختی سے کام لے مگر اسے یہ اجازت نہیں ہے کہ وہ مدیوں یا مدعا علیہ کو قید کر دے کیونکہ ایسا کرنا اس کے دائرہ اختیار سے خارج ہے۔

۲۔ اگر حکایت کی جانب سے متعلقین کے نان و نفقہ کی ادائیگی کا کسی شخص کو حکم دیا گیا ہے، تو محتسب بصورت تاخیر حق داروں شکایت پر ایسے شخص سے مواخذہ کرے اور اسے ادائیگی رقم متعینہ پر مجبور کرے۔

۳۔ کم سنوں کی کفالت کی ذمہ داری سب عدالت کی جانب سے کسی شخص پر عائد کر دی جائے، اور وہ شخص ایسا کرنے سے پہلو تہی کرے تو محتسب اسے اس کی ذمہ داری سے عہدہ برا ہونے کا پابند کرے۔

۴۔ امر بالمعروف متعلقہ حقوق مشترکہ فی مابین اللہ و العباد؛

۱۔ سرپرستوں کو مجبور کرے کہ یتیموں کی ان کے کفو میں شادی کریں۔ بصورت منع محتسب کو یہ حق نہیں ہے کہ ان سرپرستوں (اولیاء) کو تادیب کرے۔

۲۔ بیوہ عورتوں کو عدت کے احکام کی بجا آوری کا پابند کرے اور بصورت مخالفت انہیں سزا دے۔

۳۔ اگر کوئی شخص اپنی جائز اولاد کی پرورش سے پہلو تہی کرے تو اسے مجبور کرے اور تادیب سزا بھی دے۔

۴۔ مالکوں کو غلاموں اور باندیوں کے حقوق کی ادائیگی کا پابند کرے۔

۵۔ جانوروں کے مالکوں کو ہدایت کرے کہ اپنے مویشیوں کے چارے پانی کا معقول انتظام کریں اور بصورت عدم تعمیل ان سے مواخذہ کرے۔

۶۔ لا وارث بچے کو اپنی تحویل میں لینے کے بعد اگر کوئی شخص اس کی کفالت میں کوتاہی کرے تو محتسب کو چاہیے کہ وہ ایسے شخص کو لا وارث بچے کی کفالت کے حقوق کی ادائیگی پر مجبور کرے اور بصورت دیگر ایسے بچے کو ایسے شخص کے سپرد کرنے کا اسے پابند کرے جو اس کی کفالت کر سکتا ہو۔

۷۔ اسی طرح اگر کسی شخص کو کوئی گم گشتہ مال ملا ہو اور وہ اس کی حفاظت سے پہلو تہی کرتا ہو تو محتسب اس کی بھی خبر لینے کا مجاز ہے اور بصورت انتقال مال ایسا شخص اس کے نقصانات کے تاوان کا بھی ذمہ دار ہے۔

۸۔ نہی عن المنکر متعلقہ حقوق اللہ (عبادات) :

۱۔ اگر کوئی شخص عبادات اسلامی کی شرعی صورتوں یا ان کے مسنون اوصاف کی مخالفت کا قصد کرے مثلاً ستری نمازوں میں جہر کرے، جہری نمازوں میں ستر کرے، نماز کی رکعتوں میں اضافہ کرے، یا اذان میں غیر مسنون اذکار بڑھائے تو محتسب کو چاہیے کہ ان باتوں کا انکار کرے اور ایسا کرنے والے کو تادیب کرے۔

۲۔ اگر کوئی شخص ماہ رمضان میں سر عام کھاپی رہا ہو تو بھی محتسب کو چاہیے کہ اس سے اکل و شرب کا سبب دریافت کرے۔ اگر بلا عذر شرعی وہ شخص ایسا کر رہا ہے تو اسے سزا دے اور اگر کوئی عذر شرعی ہے یعنی وہ شخص مریض یا مسافر ہے تو اسے ہدایت کرے کہ وہ دیوں اکل و شرب سے پرہیز کرے۔

۳۔ اگر کسی شخص کے متعلق علم ہو کہ وہ صحت مند ہے اور پھر بھی لگاری کرتا ہے تو محتسب کا فرض ہے کہ اسے ایسا کرنے سے منع کرے، اس کی تادیب کرے اور اسے کام کرنے پر مجبور کرے۔

۴۔ اگر محتسب کسی ایسے شخص کو علوم شرعیہ کی تعلیم دیتے ہوئے دیکھے جو فقیہ یا واعظ نہیں ہے اور اس کی غلط تاویل یا تحریف سے عوام الناس کے دھوکے میں پڑ جانے کا خطرہ ہے تو ایسے شخص کو درس و تدریس سے روک دے اور لوگوں پر اس کی پُر فریبی ظاہر کر دے۔ اور اگر ایسے شخص کے علم سے متعلق اشکال پیدا ہو جائے تو اسے منع کرنے سے قبل اس کا امتحان

ضرور لے لے۔

۵۔ اگر کوئی مبتدع جسے دعویٰ علم بھی ہو دین میں ایسی بات نکالے جو اجماع و نص کے خلاف ہو اور اس کی اس بات پر علمائے عصر نے اسے بُرا بھلا بھی کہا ہو تو ایسے شخص کو سزا دینا محتسب پر لازم ہے۔

۶۔ اگر کوئی مفسر یا راوی حدیث ایسی تاویل آیات کرنے جو ظاہر تنزیل کے خلاف ہو یا منکر و منفرد روایت ہو جس سے لوگوں میں فساد پھیلنے کا اندیشہ ہو تو محتسب کو چاہیے کہ اس کا انکار کرے اور ایسے شخص کو ایسا کرنے سے روکے۔ یہ علم کہ یہ تاویل یا حدیث باعث فساد، منکر اور ظاہر تنزیل کے خلاف ہے، محتسب کو علمائے عصر کے منفقہ فیصلوں یا خود اس کی اپنی قوت اجتہاد سے حاصل ہو سکتا ہے۔

نہ۔ نہی عن المنکر متعلقہ حقوق اللہ (محظورات) :

۱۔ عورتوں اور مردوں کو ایک ساتھ طواف کرنے یا ایک جا ہو کر نماز پڑھنے سے روکنا چاہیے۔ اسی طرح انھیں بر سرِ عام بات چیت کرنے سے بھی منع کیا جائے۔ محتسب کو چاہیے کہ ان حالات میں شبہ پر عمل نہ کرے بلکہ اطمینان سے تحقیق حال کے بعد سزا دینے کا فیصلہ کرے۔

۲۔ اگر مسلمان شراب سر عام لے کر نکلیں تو شراب لٹھڑا کر ایسے مسلمان کو سزا دی جائے مگر ذمی کی شراب نہ لٹھڑائی جائے، اسے صرف فہمائش کرنا کافی ہے۔

۳۔ اگر کوئی شخص حالتِ نشہ میں بر سرِ راہ گھومے تو محتسب کو چاہیے کہ اسے سزا دے مگر اس سزا کا تعلق حدِ شرعی سے نہیں کہ محتسب کو اس کا اختیار نہیں ہے۔

۴۔ ایسے بچہ کھیل کود کے آلات جو حرام ہیں، محتسب کو چاہیے کہ انھیں توڑ دے اور ان کو لے کر باہر آنے والوں کو سزا دے۔ کھیلوں میں ایسے کھیل، جن سے تربیت اور تعلیم یا شوقِ حلال مقصود ہیں، مباح ہیں۔ صرف غیر مباح کھیلوں پر قدغن ہونی چاہیے۔ کوئٹا کھیل مباح اور کون سا حرام ہے۔ اس کا فیصلہ حالات کے حسبِ اقتضا محتسب کو کرنا چاہیے۔

ح۔ نہی عن المنکر متعلقہ حقوق اللہ (معاملات) :

۱۔ زنا خواہ وہ فریقین کی رضا مندی ہی سے کیوں نہ ہو اس کی روک تھام کرنا محتسب

کافر بیضہ ہے۔

۲۔ بیوہ فاسدہ کی سختی سے ممانعت کرنی چاہیے۔

۳۔ منقہ سے روکنا بھی محتسب پر فرض ہے۔ کیونکہ وہ زنا کی جانب قدم زنی کرتا ہے جو مقفہ

طور پر حرام ہے۔

۴۔ خرید و فروخت کی اشیاء میں دھوکہ دہی سے کام لینے والوں کو سختی سے روکنا چاہیے۔

۵۔ قیمت کی ادائیگی میں فریب کرنے والوں پر بھی قدغن کرنا محتسب کے فرائض منبسی میں

شامل ہے۔

۶۔ مولشیوں کے تھنوں میں خریداروں کو دھوکہ دینے کی غرض سے دودھ جمع کرنا بھی قابل

دست اندازی محتسب ہے۔

۷۔ ناپ تول میں کمی کو روکنا اور صحیح اوزان کے چلن کی بھی ذمہ داری محتسب پر ہے۔

اس سلسلہ میں تنازعات کا تصفیہ بھی اسی کافر بیضہ ہے

ط۔ نہی عن المنکر متعلقہ حقوق العباد:

۱۔ اگر کوئی شخص اپنے پڑوسی کے خلاف اس امر کی شکایت محتسب کے اجلاس میں پیش کرے کہ

اس کے پڑوسی نے اس کے گھر کے حدود یا حرم سرا میں ناجائز تعمیرات کرنی ہیں یا اس کی دیوار سے

متصل درخت لگا لیے ہیں تو محتسب اس کی شکایت کی سماعت اس صورت میں کرنے کا مجاز ہے

جبکہ پڑوسی کو اس باب میں کسی قسم کا تنازعہ نہ ہو۔ بصورت جواب دعویٰ اس شکایت کی سماعت

قاضی کے اجلاس میں ہوگی۔

۲۔ اگر کسی مکان میں لگے ہوئے درختوں کی شاخیں پھیل کر پڑوسی کے مکان میں داخل ہو جائیں

اور پڑوسی کو اعتراض ہو، تو محتسب ایسے درخت کی پھیلی ہوئی شاخوں کو کٹوا دے گا مگر درخت کے

مالک کو سزا نہ دے گا۔

۳۔ اگر کسی مستاج کو اجیر سے اجرت کم دینے یا کام زیادہ لینے کی شکایت ہو تو محتسب دخل

اندازی کر کے معاملے کا تصفیہ کرانے کا مجاز ہے۔

۴۔ اطباء کی دواؤں اور ان کے حالات کی نگرانی بھی محتسب کی ذمہ داری ہے کیونکہ اس میں

اگر ذرا بھی تساہل برتا گیا، تو لوگوں کی جانوں کو خطرات لاحق ہو جائیں گے۔

۵۔ معلمین طلبہ کو زود کو ب اور تعلیم کی جانب سے غفلت برت کر کم سن بچوں کے اخلاق و آداب کی خرابی کا باعث ہوتے ہیں، اس لیے ان کی دیکھ بھال بھی محتسب کے ذمہ ہے۔

۶۔ رنگ ریز، پارچہ بانف، دھو بی اور سنار کے حالات سے واقف ہونا بھی محتسب کے لیے ضروری ہے۔ اچھے اور دیانت دار اہل حرفہ کو باقی رکھنا اور بد دیانت لوگوں کو دور کرنا عوام الناس کی بہبود کے لیے ضروری ہے۔

۷۔ کاری گر اگر خراب کام کریں اور لوگوں کو فریب دیں تو ان کے خلاف شکایت کی سماعت بھی محتسب کرے گا اور ان پر جرمانے بھی عاید کرے گا۔

۸۔ نہی عن المنکر متعلقہ امور مشترکہ مابین حقوق اللہ و حقوق العباد :

۱۔ لوگوں کو مکانوں کی چھتیں اتنی بلند کرنے سے روکے جس سے دوسروں کی بے پردگی ہونے کا احتمال ہوتا ہو۔

۲۔ ذمیوں کو مسلمانوں سے نمایاں لباس پہننے پر مجبور کرے۔

۳۔ ذمیوں کو ان کے ایسے عقاید کی سرعام اشاعت سے جو اسلام کے صریح خلاف ہوں، منع کرے۔

۴۔ مسلمانوں کو تکلیف پہنچانے اور گالی دینے سے ذمیوں کو باز رکھے۔

۵۔ ائمہ مساجد ضرورت سے زیادہ نماز کو لمبی کریں جس سے کم زوروں اور ضرورت مندوں کو تکلیف پہنچے تو اس پر ان کی گرفت کرے۔

۶۔ قاضی اگر فصلی خصومات میں تاخیر کریں یا اہل مقدمہ کو ان کی خدمت میں باریابی نہ ہو پاتے تو محتسب کو اس پر قاضی سے مواخذہ کرنے کا حق ہے۔

۷۔ آقا اپنے غلام سے اس کی طاقت سے زیادہ کام لے تو محتسب اس میں دخل دینے کا مجاز ہے۔

۸۔ جانوروں پر ان کی قوت برداشت سے زیادہ بوجھ لادنے والوں کو سزا دینا بھی محتسب کا فرض ہے۔

۹۔ ملاح اپنی کشتیوں میں گنجائش سے زیادہ مال لادیں جس سے کشتی کے غرق ہو جانے کا اندیشہ ہو تو محتسب اس کی بھی گرفت کر سکتا ہے۔ اسی طرح تیز ہوا میں کشتی چلانے اور اگر کشتی میں مردوں کے ساتھ عورتیں بھی سوار ہوں تو انھیں الگ جگہ نہ بٹھائے اور ان کے لیے الگ جائے حوائج ضروریہ کا انتظام نہ کرنے پر بھی محتسب کشتی بان سے مواخذہ کر سکتا ہے۔

۱۰۔ بازاروں میں خواجہ فروشوں سے گزرگاہوں کو صاف رکھنے کی ذمہ داری بھی محتسب کی ہے، تاکہ راہ گیزوں کو تکلیف نہ ہو۔

۱۱۔ شارع عام پر تعمیرات کی روک تھام کرنا اور غیر قانونی طور پر تعمیر ہونے والے مکانوں کو خواہ وہ مسجد ہی کیوں نہ ہو، گروادینا بھی محتسب کا کام ہے۔

۱۲۔ عام استعمال کے مقامات میں تعمیری سامان اور دوسرے اسباب رکھنے والوں کو اگر ان سے لوگوں کو تکلیف پہنچنے کا اندیشہ ہو، تو روک دینا بھی اس کا فرض منصبی ہے۔

۱۳۔ اسی طرح ان عام استعمال کے مقامات پر کوڑے خانے، نابدان اور باغ کے کنویں کی تعمیر سے اگر مضرت عامہ کا خطرہ ہو تو ان میں بھی محتسب روک سکتا ہے۔ ان تمام صورتوں میں نقصان عامہ یا عدم نقصان عامہ کا فیصلہ محتسب اپنے اجتہاد عرفی سے کرے گا۔

۱۴۔ مردوں کو ان کی قبروں سے نکال کر دوسرے مقامات پر منتقل کرنے سے بھی لوگوں کو روکنا محتسب کی ذمہ داری ہے۔ ہاں اگر یہ زمین غضب کردہ ہو اور مالک کی مرضی کے خلاف میت کو اس میں دفن کیا گیا ہو تو صاحب زمین کی درخواست پر میت منتقل کی جاسکتی ہے اسی طرح اگر قبر کو موسلا دھار بارش یا سیلاب سے خطرہ ہو تو بھی اس کی منتقلی کی اجازت دی جاسکتی ہے۔

۱۵۔ انسانوں اور جانوروں کو آختہ کرنے سے بھی روکنا محتسب کی ذمہ داری ہے۔ آختہ کرنے والوں کو سزا بھی دینی چاہیے۔ اگر دیت یا قصاص ضروری ہو تو اس کی ادائیگی کا بھی حکم محتسب دے سکتا ہے۔

۱۶۔ مجاہدین کے علاوہ کسی اور کو سیاہ خضاب لگانے کی اجازت نہ دے اور جو شخص عورتوں کو اپنی جانب مائل کرنے کی غرض سے سیاہ خضاب استعمال کرے تو اسے سزا دے۔ مگر

مہندی اور کٹم کے خضاب سے لوگوں کو نہ روکے۔

۱۔ کہانت اور مداری کے طریقوں سے کسب معاش کرنے والوں کو روکے اور ان تماشوں میں پیسہ دیئے، لینے والوں کو سزا دے۔

حدود و اختیار

محتسب کو ایسے منکرات کی تفتیش یا تجسس کی اجازت نہیں ہے جو ظاہر نہ ہوں، جب تک جرم ظاہر نہ ہو جائے اسے دست اندازی کا حق نہیں حاصل ہے بلکہ اسی طرح اسے محض شک و شبہ کی بنا پر لوگوں سے مواخذہ کرنے اور ان سے بے گناہی کا ثبوت طلب کرنے کا بھی اختیار نہیں ہے۔ ہاں بعض استثنیات ہیں وہ اس کلیہ کے خلاف بھی کارروائی کرنے کا مجاز ہے۔ مثلاً اسے یہ اطلاع ملے کہ کچھ لوگوں نے ایک شخص کو قتل کے ارادہ سے جلس بے جا میں لکھ چھوڑا ہے، تو محتسب دست اندازی کر کے وقوعہ سے قبل جرم کا انکشاف کر سکتا ہے۔

جن معاملات کی قانونی حیثیت واضح ہو اور ان میں کوئی تنازعہ نہ ہو محتسب ان میں دخل انداز ہو سکتا ہے۔ مثلاً اگر کوئی شخص اپنے پڑوس کی زمین میں تصرف بے جا کا ارتکاب کرے اور اس زمین کی ملکیت میں ان کا باہم تنازعہ نہ ہو تو محتسب زیادتی کرنے والے شخص کو سزا دے کر استغراق حق کر سکتا ہے۔ لیکن اگر تصرف بے جا کرنے والے شخص کو اس زمین کی ملکیت میں تنازعہ ہو تو محتسب کو دخل دینے کا حق نہیں۔ اس کا فیصلہ عدالت قضا سے ہی ہوگا۔

مختلف اسلامی فرقوں کے مابین جن مسائل میں اختلافات ہیں، ان میں محتسب کو اختیار نہیں ہے کہ اپنے خیالات کو مخالف فرقوں پر مسلط کرے یا ان کی خلاف ورزی کی صورت میں ان سے مواخذہ کرے۔ ہاں اگر ان مسائل مختلف فیہ میں ایسی باتیں بھی شامل ہوں جن کا ارتکاب

۲۵ اس تمام بحث کی جو محتسب کے فرائض سے متعلق ہے، بنیاد ابو الحسن الماوردی کی الاحکام السلطانیہ کے باب ۱۴ کے صفحات ۲۴۳ تا ۲۵۸ پر ہے۔ ترتیب و تہذیب میری ہے۔

۲۶ سعدی کا مشہور شعر ہے: ورنہ زانی کہ در نہانش چیست۔ محتسب را درون خانہ چرکار؟ (گلستان سعدی باب دوم، ص ۶۱، طبع موسسہ مطبعیاتی علی اکبر علی تہران)

کسی فتنے کا باعث ہو تو محتسب اس امر کا مجاز ہے کہ انھیں روک دے۔
محتسب کو صرف جزوی طور پر عدالتی اختیارات وزن و پیمانے میں کمی بیشی خرید و فروخت کی اشیا اور ان کی قیمتوں میں دھوکہ دہی اور قرار شدہ قرضہ جات کی ادائیگی کے ضمن میں حاصل ہیں۔ دیگر امور میں اسے عدالت کے اختیارات نہیں حاصل ہیں۔
محتسب کی حیثیت قاضی سے کم تر ہے اور قاضی کو یہ اختیار ہے کہ تعمیل احکام کے لیے محتسب کو ہدایت جاری کرے۔ اسی لیے بعض نظامات احتساب میں صیغہ حسبہ کو محکمہ قضا کے ماتحت بھی کر دیا جاتا تھا۔

محتسب کو مقدمات کی سرسری سماعت کر کے موقع واردات یا اپنے مقام اجلاس پر فوری طور پر فیصلے صادر کرنے چاہئیں جبکہ قاضی غور و فکر اور تاخیر سے کام لے کر تحقیق حال کرنے کے بعد فصل خصوصیات کرتا ہے۔^{۲۸}

جن لوگوں نے محتسب کو اس کے فرائض کی نوعیت کے لحاظ سے *Commo* Chief of Municipal Police یا *Muslimic Morals* (اخلاق عامہ کا نگران) کہا ہے۔ درحقیقت انھوں نے اس کے فرائض کی ہمہ گیری کو نظر انداز کر دیا ہے اور صرف ایک ہی رخ کو پیش نظر رکھا ہے۔ دراصل اس کے فرائض میں بلدیاتی پولس اور اخلاق عامہ کی نگرانی ہی نہیں، بلکہ اس کے فرائض کی ایک طویل فہرست ہے جو معاشرتی زندگی کی بہت وسیع حدوں کو اپنے دامن میں سمیٹے ہوئے ہے۔

^{۲۸} الاحکام السلطانیہ باب ہشتم صفحات ۲۲۰، ۲۵۹ کی مختلف بحثوں سے ماخوذ

^{۲۹} ایڈمنسٹریشن آف سلطانیٹ آف دہلی ص ۱۶۵، وقلپ کے حق، مہرٹی آف دی پولس، طبع نیویارک